

Men jeg må altså sige, at vi har et meget forskelligt udgangspunkt med hensyn til, hvordan mennesker er. Jeg tror faktisk stadig væk på, at udlændinge såvel som danskere er interesserede i at lære så meget som muligt og nå så langt i tilværelsen som muligt, så jeg kan slet ikke dele det synspunkt, hr. Naser Khader har, om, at man skulle lave nogle særlige foranstaltninger og sætte nogle særlige gulerødder af økonomisk art op, for at folk skulle være interesserede i at ud-danne sig som ordentlige tolke.

(Kort bemærkning).

Sophie Hæstorp Andersen (S):

Jeg synes, det er en lidt underlig debat om, hvorvidt der skal være incitamentter eller ej til at tage en tolkeuddannelse.

Det korte af det lange er, at hvis man er dansk statsborger og er over 25 år og man kan to sprog, så kan man tilsyneladende gå ind på et hvilket som helst sted og påstå, at man kan tolke, og der er ikke nogen, der vil tjekke det.

I ingen af de to beslutningsforslag, der er til behandling i dag, er det jo sådan, at man fra den ene dag til den anden tror, at man kan indføre brugen af certificerede tolke, autoriserede tolke, men man foreslår, at man laver en modulopdeling af uddannelserne, måske også, så det blev økonomisk lettere for folk at tage en tolkeuddannelse. Hvordan stiller fru Birthe Rønn Hornbech sig til sådan en idé?

(Kort bemærkning).

Birthe Rønn Hornbech (V):

Jeg kan kun gentage, at det, det drejer sig om, altså er at få skabt mere interesse om tolkeuddannelsen. Desværre har jeg flere udlændinges begrundelse for, hvorfor de ikke ville være tolke: De gad ikke høre på alle de løgnehistorier, deres landsmænd fortalte, men lad dét nu ligge. Det var jo lidt skræmmende, for det var højtuddannede taxachauffører.

Kl. 14.40

Men det, vi må forenes om, er, hvordan vi får gjort det her mere interessant. Jeg tror, det har noget at gøre med, at begrebet tosproget i alt for mange år er blevet brugt alt for negativt. Det overgår min forstand. Jeg er nemlig ikke særlig god til sprog, og jeg er meget misundelig på dem, der er tosprogede, for det ville jeg også gerne være. Så jeg tror også, det er en holdningsbearbejdning, at udlændinge forstår, at her ligger jo nogle kvalifikationer, hvor de er langt foran danskerne. Det synes jeg vi skulle forenes om

i debatten at få gjort udlændinge opmærksomme på: Her er et job, der helt sikkert fører til en god beskæftigelse.

(Kort bemærkning).

Sophie Hæstorp Andersen (S):

Nu er det sådan, at hvis man tager en snak med nogle af de folk, der tolker, så er de økonomiske muligheder for, hvad man kan få som tolk, medmindre man netop er inden for domstolenes systemer eller andre, måske ikke de bedste vilkår i verden.

Men stadig væk er det vel egentlig også sådan, at uddannelse giver prestige, og vi har i dagens Danmark åbenbart meget svært ved at give prestige til folk, der laver noget så vigtigt som at tolke. Måske skulle vi prøve at vende debatten lidt på hovedet og se på, hvem det så er, der møder tolkene rundt omkring.

Tolke, der ikke er uddannet; tolke, der ikke har hviletidsbestemmelser, kunne man næsten sige; tolke, der ikke har ret til at få transportudgifter eller andre ting betalt; tolke, der ikke har en færdig uddannelse; de mennesker mødes folk med i sundhedsvæsenet og ved domstolene. Jeg har selv været domsmand, og jeg ved godt, hvad det vil sige, når der sidder en tolk og ikke er særlig god til at gå om, eller når hele udskrifter bliver nødt til at gå om, fordi man ikke har en ordentlig tolk, og vidnet derfor siger: Jeg er ikke tolket ordentligt.

Kan fru Birthe Rønn Hornbech ikke se en middelvej, hvor vi går i gang med at kigge på det her område, så vi kan arbejde os henimod autorisation af tolke generelt og en bedre prispolitik på området?

(Kort bemærkning).

Birthe Rønn Hornbech (V):

Jeg hører i spørgsmålet en helt ny socialdemokratisk grundholdning, nemlig at vi skulle gå ind og blande os i forskellige interessegrupper og fagforeningers arbejdsvilkår og aftaler. Det forstår jeg ikke helt, det må jeg indrømme.

Louise Frevert (DF):

Disse to beslutningsforslag ligner jo meget hinanden, og jeg skal da ærligt indrømme, at Dansk Folkeparti finder, at der er positive tiltag i begge disse forslag.

Vi har været klar over gennem mange år, at der har været problemer, når der skulle tolkes, og at der rent faktisk ikke har været kvalificerede tolke nok. Derfor må jeg indrømme, at de ini-